

Dörte Andres,  
Martina Behr (Hg.)

## **Interpretes Mundi** **Deuter der Welt**

Vorwort der Herausgeberinnen

Inhalt

- 11-28      **Die sowjetischen Dolmetscher bei den Nürnberger Prozessen**  
(Marina Rybalkina)
- 29-61      **Das Tokioter Kriegsverbrechertribunal** (Daniela Scheible)
- 63-80      **Wenn jedes Wort zählt: Dolmetschen bei Gericht** (Annette Kosmala)
- 81-111     **Dolmetschen in Guantánamo** (Anne Schützler)
- 113-138    **Die Entführung des Journalisten Daniele Mastrogiacomo und seines  
Dolmetschers Adjmal Naqshbandi** (Ann-Christin Pitz)
- 139-176    **Dolmetschen und neue Technologien**  
(Svenja Hemmerlein, Federica Pisano, Benedikt Weissenburger)
- 177-202    **Dolmetschen im psychotherapeutischen Setting** (Anke Köllmann)
- 203-226    **Expertise im Dolmetschen** (Miriam Winter)
- 227-247    **Softwareunterstützung beim Dolmetschen** (Maike Wöhler)
- 249-268    **Qualität im Dolmetschen** (Marina Samodelkina)
- 269-293    **Dokumentarfilm vs. Spielfilm: Dolmetscher als Protagonisten**  
(Thea Scherzler)